

اللاجئون والمهاجرون ،
إذا كنت عاملاً غير رسمي أو عاطل عن العمل ، إطلع

كيفية البحث عن المساعدة في وقت ال COVID-19 (coronavirus)



مساعدات الطوارئ \$\$\$

١- ما هي؟

مساعدة لمدة
تصل إلى ٣ شهور



١٢٠٠ ريال / شهري
ربات البيوت الوحيدات



٦٠٠ ريال / شهري
حتى شخصين من
نفس العائلة

٣- المتطلبات



أن يكون عمرك ١٨ عاماً على الأقل ؛

أن لا يكون عندك عمل رسمي
باستثناء فترات العمل المتقطعة؛

لديك دخل يصل إلى ٥٢٢,٥٠ ريال برازيلي للفرد أو
إجمالي دخل الأسرة يصل إلى ٣١٣٥,٠٠

لديك سجل شخصية فردية ساري CPF

لا تتلقى مساعدات أو دخل آخر من الحكومة
(التقاعد والمعاش والتأمين ضد البطالة

واستحقاقات المرض على سبيل المثال) ، باستثناء
برنامج الدعم العائلي

BOLSA FAMÍLIA

٢- من يستحق المساعدة؟



من ليس لديه عمل
رسمي أو عاطل عن العمل

على سبيل المثال :
الخدمة باليومية، البائع المتجول، بائع
الأسواق، الفنانين ، وغيرهم
أو أصحاب الأعمال الصغيرة الفردية - MEI



إذا كنت تتلقى برنامج الدعم العائلي فستبقي في البرنامج

إذا كنت تتلقى أكثر من ٦٠٠ ريال برازيلي، فلن يتغير شيء. ولكن المبلغ قد
يتغير في الحالات التالية



إذا كنت تستقبل أقل من ٦٠٠ ريال
برازيلي من خلال برنامج الدعم العائلي
سيتم استكمال دخلك حتى يصل إلى ٦٠٠ ريال
برازيلي شهرياً لمدة تصل إلى ثلاثة أشهر.



إذا كنت ربة أسرة وتعولها بدون زوج أو رفيق ولها
علي الأقل شخص قاصر أقل من ١٨ سنة في العائلة.
في هذه الحالة ، سيتم زيادة المبلغ إلى ١٢٠٠ ريال برازيلي لمدة
تصل إلى ثلاثة أشهر.





٤- كيف تحصل علي المساعدة

جدول الدفع



إطلع علي نهاية رقم NIS في
بطاقتك وتحقق من تاريخ
الدفع أدناه



١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	نهاية NIS
٣٠ أبريل	٢٩ أبريل	٢٨ أبريل	٢٧ أبريل	٢٤ أبريل	٢٣ أبريل	٢٢ أبريل	٢٠ أبريل	١٧ أبريل	١٦ أبريل	أبريل
٢٩ مايو	٢٨ مايو	٢٧ مايو	٢٦ مايو	٢٥ مايو	٢٢ مايو	٢١ مايو	٢٠ مايو	١٩ مايو	١٨ مايو	مايو
٣٠ يونيو	٢٩ يونيو	٢٦ يونيو	٢٥ يونيو	٢٤ يونيو	٢٣ يونيو	٢٢ يونيو	١٩ يونيو	١٨ يونيو	١٧ يونيو	يونيو

إذا كنت تستلم بالفعل من خلال
برنامج الدعم العائلي (المساعدة
الشهرية التي يدفعها بنك
Caixa Econômica Federal)



ليس عليك الذهاب إلى البنك. ستحصل علي
المبلغ الجديد ٦٠٠ ريال برازيلي لمدة ثلاثة
أشهر. أو في حالة ربة أسرة وحيدة، ١٢٠٠
ريال برازيلي لمدة تصل إلى ثلاثة أشهر.

جدول الدفع



بالنسبة لأولئك الذين لديهم حساب في
Banco do Brasil
Caixa Econômica Federal
٤/٩

بالنسبة لأولئك الذين ليس لديهم
حساب مصرفي في البنوك أعلاه
٤/١٤

اتبع أرقام الهاتف ١١١ و ١٢١ لمعرفة تاريخ
الاستلام مايو و يونيو

إذا كنت غير متأكد إذا كنت
مسجل ام لا في كادونيكو CADUNICO
يمكنك استشارة تسجيلك على:

meucadunico.cidadania.gov.br/meu_cadunico

إذا كنت مسجلاً بالفعل في السجل الوحيد

للبرامج الاجتماعية للحكومة الفيدرالية (CADUNICO)،
ولكنك لا تتلقى من برنامج الدعم العائلي Bolsa Família:

إذا استوفيت المتطلبات، فستتمكن من تلقي مساعدة
الطوارئ، والتي سيتم إيداعها تلقائيًا في حسابك المصرفي الحالي.

إذا لم يكن لديك حساب، فسيتم فتح حساب توفير رقمي تلقائيًا.
في هذه الحالة، ستتمكن من الوصول عن طريق CAIXA - Auxílio Emergencial
تطبيق مساعدات الطوارئ أو الإنترنت على auxilio.caixa.gov.br
ومراقبة ما إذا كنت ستتلقى مساعدة الطوارئ. ولكن إذا كنت من
المسجلين فقط في CADUNICO لا يمكن تقديم الطلب، فقط
تحقق من وضعك المسجل



جدول الدفع



ستتوفر الأموال بعد خمسة أيام عمل
رسمية من بعد التسجيل. \$\$\$

إتبع عن طريق التطبيق أو عن طريق
الإنترنت مواعيد الاستلام في مايو و يونيو

يمكن استخدام نفس الهاتف الخليوي لتسجيل
أكثر من شخص في التطبيق

إذا كان لديك بالفعل حساب بنكي
يمكنك الحصول على المساعدة في حسابك



إذا لم تكن مسجلاً في كادونيكو (CADUNICO)

أو إذا كنت من أصحاب الأعمال الصغيرة الفردية MEI

يجب عليك التسجيل في CAIXA - Auxílio Emergencial
تطبيق مساعدات الطوارئ أو على الإنترنت على auxilio.caixa.gov.br
أثناء التسجيل، يجب الإعلان عن جميع الأشخاص الذين يعيشون معك
و مشاركين في الدخل والنفقات. بما في ذلك الاطفال والقصر والاعمار
لاخري. بخلاف ذلك، يجب تسجيل الدخل لكل فرد من أفراد العائلة.



بعد التسجيل، يمكن للشخص المتابعة إذا كان سيتلقى مساعدة
الطوارئ بالإشارة من خلال التطبيق أو الإنترنت



معلومات مفيدة



تحذير!

احترس من رسائل البريد الإلكتروني ومواقع الويب التي تجلب معلومات خاطئة أو تحاول الحصول على معلوماتك الشخصية. في حالة الشك، ابحث عن معلومات على المواقع الرسمية.



حتى لو كانت مساهم فردي أو طوعي في الضمان الاجتماعي



لا يزال بإمكانك استقبال الدعم.

إذا لم تكن مسجلاً في كادونيكو CADUNICO، فلا تقلق!



حتى أولئك غير المسجلين يمكنهم تلقي مساعدات الطوارئ.

تتبع عمليات السحب من حساب التوفير الرقمي جدولاً محدداً ستتيحه الحكومة الفيدرالية.



لذلك ليس عليك الذهاب إلى مكتب المساعدة الاجتماعية أو أي مكان آخر للتسجيل في كادونيكو CADUNICO.



ضع وثائق هويتك بالترتيب (بروتوكول اللجوء، وثيقة مؤقتة أو بطاقة RNM).



إذا لم يكن لديك حساب بنكي، فلا تقلق.



تجذب الحشود غير الضرورية والتوجه إلى البنوك والهيئات العامة الأخرى دون داع.



سيتم فتح حساب توفير رقمي باسمك. إذا كان لديك حساب مصرفي في أي بنك، فيمكنك اختيار تحويل المبلغ إلى حسابك الحالي مجاناً. بالنسبة لأولئك الذين يتلقون الدعم العائلي Bolsa Família لا شيء يتغير.

١٢١

cidadania.gov.br

وزارة
المواطنة



١١١

Caixa Econômica Federal

caixa.gov.br/auxilio/PAGINAS/DEFAULT2.ASPX



المفوضية السامية للأمم المتحدة
لشؤون اللاجئين (UNHCR)

help.unhcr.org/brazil/ar/



المنظمة الدولية للهجرة (IOM)

brazil.iom.int



+ معلومات



في حالة الإستعلام ، يمكن للمنظمات الشريكة التالية
للمفوضية والمنظمة الدولية للهجرة المساعدة.



ADRA - Agência Adventista de Desenvolvimento e Recursos Assistenciais

Manaus (AM)

- ✉ contato@adra.org.br
- ✉ nucleo.manaus@adra.org.br
- ☎ +55 (61) 3701-1833
- ☎ +55 (92) 99303-7757

ASBRAD - Associação Brasileira de Defesa da Mulher da Infância e da Juventude

Guarulhos (SP)

- ✉ contato@asbrad.org.br
- ☎ +55 (11) 2409-9518

AVSI - Associação Voluntários para o Serviço Internacional

Boa Vista e Pacaraima (RR)

- ✉ salvador@avsi.org.br
- ☎ +55 (71) 3555-3355

CAMI - Centro de Apoio ao Migrante

São Paulo (SP)

- ✉ regularizacaoimigratoria.cami@gmail.com
- ☎ +55 (11) 3333-0847
- ☎ +55 (11) 9672-94238

CAM - Centro de Atendimento ao Migrante

Caxias do Sul (RS)

- ✉ aesc.cam@aesc.org.br
- ☎ +55 (54) 3027-3360

Caritas Arquidiocesana de São Paulo (Centro de Referência para Refugiados)

São Paulo (SP)

- ✉ certidao.casp@gmail.com
- ☎ +55 (11) 94574-6358

Cáritas Brasileira Regional Paraná

Curitiba (PR)

- ✉ caritaspr@caritas.org
- ☎ +55 (41) 3039-7869
- ☎ +55 (41) 99907-3761

Cáritas Brasileira Regional Norte II

Belém (PA)

- ✉ caritasnorte2@caritas.org.br

Cáritas Arquidiocesana do Rio de Janeiro

Rio de Janeiro (RJ)

- ✉ il@caritas-rj.org.br
- ☎ +55 (21) 98463-6505

Cáritas Arquidiocesana de Manaus

Manaus (AM)

- ✉ caritasarquimaneaus@gmail.com
- ☎ +55 (92) 3212-9030
- ☎ +55 (92) 99519-5501

Cáritas Brasileira Regional Santa Catarina

Florianópolis (SC)

- ✉ casadedireitos.sc@caritas.org.br
- ☎ +55 (48) 99829-2008

Centro de Referência e Atendimento para Imigrantes (CRAI)

São Paulo (SP)

- ✉ recepcao.crai@sefras.org.br
- ☎ + 55 (11) 2361-3780
- ☎ + 55 (11) 98555-0981 (Whatsapp)
- ☎ + 55 (11) 98555-0218 (Whatsapp)

Círculos de Hospitalidade

Florianópolis (SC)

- ✉ contato@circulosdehospitalidade.org
- ☎ +55 (48) 99800-5255

CDHIC - Centro de Direitos Humanos e Cidadania do Imigrante

São Paulo (SP)

- ✉ contato@cdhic.org
- ☎ +55 (11) 95327-8158

FFHI - Fraternidade Federação Humanitária Internacional

Boa Vista e Pacaraima (RR)

- ✉ meiosdevida.roraima@fraterinternacional.org

IMDH - Instituto Migrações e Direitos Humanos Brasília

Brasília (DF)

- ✉ imdh@migrante.org.br

Missão Paz

São Paulo (SP)

- ✉ protecao@missaonspaz.org
- ☎ +55 (11) 3340-6950

SPM - Serviço Pastoral Migrante

Conde (PB) e Florianópolis (SC)

- ✉ spmnecasadomigrante@gmail.com

Serviço Jesuíta a Migrantes e Refugiados

Brasília (DF), Boa Vista (RR), Manaus (AM) e Belo Horizonte (MG) e ASAV Porto Alegre (RS)

- ✉ (MG) socialbh@sjmrbrasil.org
- ☎ (MG) +55 (31) 99210-3434
- ☎ (AM) +55 (92) 99157-6097
- ✉ (AM) projetosmao@sjmrbrasil.org
- ☎ (RR) +55 (95) 99962-1000
- ✉ (RR) socialbv@sjmrbrasil.org
- ☎ (ASAV - RS) +55 (51) 32540140